A Book for Midwives

Care for pregnancy, birth, and women's health

Susan Klein, Suellen Miller, and Fiona Thomson



Oakland, California, USA

Hesperian Health Guides and the contributors to *A Book for Midwives* do not assume liability for the use of information contained in this book.

All health workers have a responsibility to be honest with themselves and the people they care for about the limits of their skills. This means: only perform the procedures you are trained to. Find help from other, more experienced health workers when a woman needs a kind of care that you are not experienced with. Seek the advice of local health workers and medical authorities about the safest ways to practice in your area. This manual can help you learn new skills, but no book can take the place of hands-on training with a skilled and experienced teacher. Keep watching, reading, listening, and learning more whenever you have the chance.

Copyright © 2004, 2024 by Hesperian Health Guides. All rights reserved.

First edition: December 2004, 8th printing 2024 Printed in USA by EPAC, San Leandro, California ISBN: 978-0-942364-23-1

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The Library of Congress has already cataloged the 10-digit ISBN as follows:

Klein, Susan, b. 1948.

A book for midwives : care for pregnancy, birth, and women's health / by Susan Klein, Suellen Miller, and Fiona Thomson.— 1st ed. p. ; cm. Includes index. ISBN 0-942364-23-6 (pbk.) 1. Midwifery. 2. Midwives. 3. Pregnancy. 4. Childbirth. 5. Women--Health and hygiene. I. Miller, Suellen, 1947- II. Thomson, Fiona, 1974- III. Hesperian Foundation. IV. Title. [DNLM: 1. Midwifery. WQ 165 K635b 2004] RG960.K56 2004 618.2--dc22

2004060651

Hesperian encourages you to copy, reproduce, or adapt any or all parts of this book, including the illustrations, provided that you do this for non-commercial purposes, credit Hesperian, and follow the other requirements of Hesperian's Open Copyright License (see www.hesperian.org/about/open-copyright).

For certain kinds of adaptation and distribution, we ask that you **first obtain permission from Hesperian.** Contact permissions@hesperian.org to use any part of this book for commercial purposes; in quantities more than 100 print copies; in any digital format; or with an organizational budget more than \$1 million US dollars.

We also ask that you contact Hesperian for permission **before beginning any translation**, to avoid duplication of efforts, and for suggestions about adapting the information in this book. Please send Hesperian a copy of any materials in which text or illustrations from this book have been used.



Hesperian Health Guides 2860 Telegraph Avenue Oakland, CA 94609 USA www.hesperian.org This book can be improved with your help. We want to hear about your experiences, traditions and practices. If you have any suggestions for improving this book, or making it better meet the needs of your community, please write to hesperian@hesperian.org. Your comments will help make future editions more useful. Thank you for your help.

Credits

Project coordination: Fiona Thomson

Design and production: Sarah Wallis

Cover design: Sarah Wallis

Additional writing and editing: Darlena David, Zena Herman, Todd Jailer, Jane Maxwell, Susan McCallister, Sarah Shannon, Kathleen Vickery, Sarah Wallis

Art coordination: Fiona Thomson and Sarah Wallis

Additional production: Lora Santiago

Artists: Namrata Bali, Jennifer Barrios, Sara Boore, Heidi Broner, May Florence Cadiente, Barbara Carter, Gil Corral, Elizabeth Cox, Regina Faul-Doyle, Christine Eber, Iñaki Fernández de Retana, Sandy Frank, Deborah Green, Susie Gunn, Jesse Hamm, Haris Ichwan, Rosemary Jason, Anna Kallis, Delphine Kenze, Susan Klein, Joyce Knezevich, Gina Lee, June Mehra, Naoko Miyamoto, Jeanne Muller, Mabel Negrete, Gabriela Núñez, Kate Peatman, Sara Reilly-Baldeschwieler, Diana Reiss-Koncar, Petra Röhr-Rouendaal, Leilani Roosman, Lucy Sargeant, Mona Sfeir, Akiko Aoyagi Shurtleff, Chengyu Song, Kathleen Tandy, Fiona Thomson, Dovile Tomkute-Veleckiene, Sarah Wallis, Lihua Wang, David Werner, Christine Wong, Allan Woong, Mary Ann Zapalac

Field-testing and networking: Starr Amrit

Copy editing: Rachel Markowitz

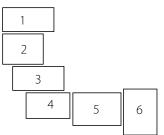
Indexing: Ty Koontz

Proofreading: Sunah Cherwin

Medical review: Ellen Israel, Lisa Keller, Melissa Smith, Judith Standley

Editorial and production management: Susan McCallister

Cover photographs:



1. India by Starr Amrit

- 2. *Nepal* by Curt Carnemark/World Bank
- 3. *Mexico* by Rick Maiman/David and Lucile Packard Foundation, courtesy of Photoshare
- 4. *Democratic Republic of Congo* by Gilberte Vansintejan
- 5. *Tunisia* by Curt Carnemark/World Bank
- 6. Burma (Myanmar) by Peter Williams/WCC

Back cover: *Mexico* by Rick Maiman/ David and Lucile Packard Foundation, courtesy of Photoshare

The first edition of this book was imagined, written, and illustrated by Susan Klein. Sadly, she died before it was published. This revision still rests on her writing, her drawings, and we hope, her vision — that *A Book For Midwives* would be a tool enabling all those who attend women in childbirth, regardless of their educational background, to exercise independent judgment and to make the best possible decisions at each birth.

Credits for the 2009, 2013, 2020, 2021, 2022, and 2024 editions: This updated, corrected printing relies heavily on the generously offered, wise counsel of midwives Ellen Israel, Ellen Lapowsky, Suellen Miller, Judith Standley, and Sarah Wallis; and Drs. Reuben Granich, Lisa Keller, Scott Oesterling, Naman Shah, Linda Spangler, Amy Stenson, and Lorna Thornton. Editorial and design work by Dani Behonick, Shu Ping Guan, Todd Jailer, Jane Maxwell, Susan McCallister, Kathleen Tandy, Dorothy Tegeler, Fiona Thomson, and Paula Worby. The 2024 edition was coordinated by Dani Behonick with support from Kate Bobrow-Strain, Todd Jailer, Susan McCallister, and Kathleen Tandy.

Thanks

Only with the collaboration of hundreds of advisors, reviewers, writers, artists, and others was it possible to create this book.

Every staff member, intern, and volunteer here at Hesperian Health Guides helped bring this book into the world, including those who raise funds, manage finances, publicize our books, and pack and ship them around the world. Outside our office, dozens of reviewers helped decide what this book should cover and how to do it. Groups of midwives and midwifery students in 10 countries critiqued early versions to make it as useful, appropriate, and accurate as possible. Midwives, doctors, and other health workers, trainers, and specialists volunteered their time to ensure the accuracy and clarity of the material here.

Along with our tireless medical editors, we called on a few reviewers over and over again, and they deserve special mention here. Thank you Deborah Billings, Lisa de Avila, Ruth Kennedy, and Karen Strange.

The following organizations contributed time, resources, and critical thinking: Averting Maternal Death and Disability (AMDD) in the US; ASECSA in Guatemala; The Bangladesh Women's Health Coalition; The Berkeley Midwives Study Group in the US; El Centro Para los Adolescente de San Miguel de Allende (CASA) in Mexico; Centre For Rural Studies and Development in India; El Centro de Atención Integral de la Pareja in Mexico; The International Confederation of Midwives; The Integrated Midwives Association of the Philippines; Inuulitsivak Maternity Center in Canada; Ipas in the US, Ghana, and Kenya; Ixmucane and Midwives for Midwives in Guatamala; Jamkhed Comprehensive Rural Health Program in India; Kampot Hospital Maternity Center in Cambodia; the Maryknoll Sisters and the VEMA training center of Tanzania; Pathfinder in Peru; and the Reproductive Health Research Unit at the University of the Witwatersrand, Chris Hani Baragwanath Hospital in South Africa.

Thanks to the following publishers who gave us permission to use drawings: Family Care International, from *Healthy Women, Healthy Mothers;* Freedom From Hunger; and Pesticide Action Network Asia and the Pacific, from *Breaking the Silence! Plantations and Pesticides.*

Our deep gratitude goes to everyone who gave their time, thoughts, and knowledge so generously, both to the original edition of *A Book for Midwives* and to this revision. Your commitment to health for all is what brought this book into the world. Thank you:

Hilary AbellJudDeel AfrozeLisaArthur AmmannBillJana AndersonJenSusan AndersonKateShoba AroleIsabLeonor Bahena ErazoBarlAlison BastienSanNaomi BaumslagColDenise BergezRaqErik BergstromAugAlan BerkmanPauGinger BhaktiSanDeborah BickelAna

Judith Bishop Lisa Bohmer Bill Bower Jenny Bowers Kate Bowland Isabel Brabant Barbara Briggs-Letson Sandy Buffington Colin Bullough Raquel Burgos Medina August Burns Pauline Butcher Sarah Buttrey Ana María Camarillo Kristen Cashmore Teresa Cerezo Gonzalez Rebecca Chalker Barbara Clifford Davida Coady Rani Coelho Timothy Coen Jeff Conant Peggy Cook Maureen Corbett Antonia Cordova Morales Maricruz Coronado Jennie Corr Kyle Craven Jane Crawley Alice de la Gente Maria de la Paz Puebla Alvear Barbara de Souza David de Leeuw Kim Dickson-Tetteh Milka Dinev France Donnay Peg Donovan Carol Downer-Chatham Jane Drake J.T. Dunn



Edith Eddy Sylvia Estrada-Claudio Arvn Faur Susan Fawcus Juliet Fleischl Nina Frankel Carmen Frazier Frances Ganges Tracy Gary Marlene Gerber-Fried Julie Gerk Zafarullah Gill Ruth Goehle Lisa Gonzalves Nadine Goodman Suzan Goodman Kristen Graser James Green Sadja Greenwood Cindy Haag Barb Hammes Marcia Hansen Roxanne Henderson Griselda Hernandez Kathy Herschderfer Sarah Jane Holcombe Diana Hoover Nap Hosang Jennifer Houston Mary Clare Hubert Kathleen Huggins Pamela Hunt Robert Hurst Peter Ivey

Nuriva Janss Christine Johnson Mary Johnson Ralph Johnson John Kadyk Angela Kamara Robert Keast Christie Keith Beverly Kerr Mary Kroeger Raven Lang **BA** Laris Brian Linde Julie Litwin David Loeb Roxane Lovell Ronnie Lovich Deborah Maine Lorraine Mann Alan Margolis Margaret Marshall Alberto Martinez Polis Luyanda Mavuya Nicky May Junice Melgar Jose Luis Mendoza Elena Metcalf Laura Miranda Iris Moore Syema Muzaffar Papa Djibril Niang Sandy Niemann Besem Obenson Deborah Ottenheimer

Lauri Paolinetti Bill Parer Juana Payva Nimal Perera Lucille Pilling de Lucena Man Poon Jennifer Potts Paula Quigley Sumana Reddy Mary Ann Reiger Marina Rodriguez Palma Judith Rogers Lorraine Rothman Sabala and Kranti Shelly Sala Graciela Salvador-Davila Jason Sanders Shira Saperstein Merrie Schaller Katherine Sear John Sellors Katharine Shapiro Lonny Shavelson Theresa Shaver Mira Shiva C. Sienkiewicz Jael Silliman Irene Sotelo Alvarez Jennifer Stonier Susan Sykes

Michael Tan Vijavalaxmi Taskar Joe Taylor Petra ten Hoope-Bender Carol Thuman Linda Tietjen Jan Tritten Greg Troll Mina Tulugak Laura Turiano Gilberte Vansintejan Elmar Vinh-Thomas Donna Vivio Claire Von Mollendorf David Werner Sharon Wilconson Judith Winkler Merrill Wolf Juliana Yartley Karen Zack Lisa Ziebel



Additionally, the incredible patience and support of our families and friends during the long process of producing this book allowed us to see the project through.

Finally, thank you so much to the individuals and foundations who financially supported this project: Allan S. Gordon Foundation; Anna Lalor Burdick Program of the Lalor Foundation, Inc.; Averting Maternal Death and Disability Program, Heilbrunn Center, Mailman School of Public Health, Columbia University; Compton Foundation, Inc.; Conservation, Food and Health Foundation, Inc.; David and Lucile Packard Foundation; Dorothy and Jonathan Rintels Charitable Foundation; Erik E. and Edith H. Bergstrom Foundation; Ford Foundation; International Confederation of Midwives; Jadetree Foundation; Jeanne Kemp; Salt-Bush Fund of the Tides Foundation; Ruth Sherer; and the United Nations Population Fund.

www.hesperian.org

How to use this book

Finding information

To find information, use the Contents, the Index, or the Tabs.

The **Contents** at the beginning of this book list the name of each chapter in the order in which it appears. Contents of each chapter are also listed at the beginning of that chapter.

The **Index** at the back of this book lists all the topics covered in this book in the order of the alphabet (a, b, c, d...).

Each page in this book has a number at the bottom. To find a chapter or topic in this book, find it in the contents or index, and then turn to the page number listed next to it.

Tabs on the right-hand pages separate most of the book into 5 sections. You can quickly find the information on staying healthy, infection prevention, pregnancy, labor and birth (including postpartum), and on other health skills, by turning to the sections labeled with those tabs.

Warnings, medicines, and notes

Warnings, medicines, and notes are separate from the main text.

Warning boxes show very important information. When you see this kind of box, you must take action to avoid danger.



WARNING! Do not insert an IUD for a woman who has signs of infection. The infection can spread to the womb.

Medicine boxes show how to give medicines. Read these boxes very carefully, and always look in the Medicines Pages starting on page 467 before giving a medicine.

These pictures show how the medicines in the box are given — in this case as tablets.

(1) {** {*

To lower a fever

• give 500 to 1000 mg paracetamol...... by mouth, every 4 to 6 hours as needed (do not take more than 4000 mg in a day).

Notes show information that is useful, but not directly connected with the information around it.

> • Note: Clean hands do not stay clean for long. If you touch anything other than the mother's genitals, you must wash again.

Understanding pictures of the body

How we show the outside of the body

When we draw a person, we try to draw her whole body. If we do not have enough room, we only show part of her body.

This picture shows a mother pushing her baby out of her vagina.



If it is important to see the baby's head and the vagina more clearly, we will show only that part of the body, so we can make the picture bigger.



How we show the inside of the body

Sometimes we need to show what is happening inside a woman's body. So we include pictures that show what a woman's body would look like if you could see inside of her.

Usually, we use thick lines to show the outside of a woman's body, and thin lines or dotted lines to show what is happening on the inside.



A note on language

Medical and technical words Throughout this book, we try to use easily understood words for parts of the body and things that the body does. We also explain the medical words we use. If there is a medical or technical word you do not understand, you can look it up in the index and see if it is explained in the book. Or you can look in the glossary on page 507, which lists some medical and technical words that are useful to know.

He and she When talking about babies, we did not want to say "he or she" each time because it can be awkward. So sometimes we say "she," and sometimes we say "he."

Getting help

The information in this book is not always enough to help you solve a health problem. When this happens, get help! Depending on the problem, you should:

Get medical advice. A skilled health worker or doctor should be able to help you decide what to do. This is not usually an emergency.

Get medical help. The woman or her baby need to see a skilled health worker or doctor for tests or treatment as soon as possible.

Go to a medical center or hospital. There is an emergency. Take the woman or her baby to a hospital right away for surgery or other immediate help.



Contents

Introduction

Chapter 1: Words to midwives	1		
Learning is lifelong 1	Work to improve women's health 8		
Share what you know 3	Work for the joy of it		
Respectful and compassionate care 6			
Chapter 2: Treating health problems	12		
Finding the causes of health problems13	Finding root causes of health problems		
Finding the best treatment 16	Midwives can make change 25		
Chapter 3: A woman's body in pregnancy			
A woman's sexual and reproductive parts27	How women become pregnant 29		
Chapter 4: Helping women stay healthy.			
Eating well	Things to avoid during		
Caring for the body for good health 42	pregnancy and breastfeeding 45		
Chapter 5: Preventing infection	48		
Preventing infection saves lives 49	Clean the space and bedding 57		
Prevent infection by keeping	Clean and disinfect or sterilize tools 59		
germs away 52	Get rid of wastes safely 67		
Clean your hands and wear protective clothing			
PREGNANCY			
Introduction	70		
Chapter 6: Common changes in pregnan	cy72		
Changes in eating and sleeping 73	Changing feelings and emotions 82		
Body changes and discomforts76			
Chapter 7: Learning a pregnant woman's	health history84		
Questions in a pregnancy	Malaria		
health history	HIV		
Does she have signs of pregnancy? 86	What else in her life might affect		
How pregnant is she now? When is the baby due?	her pregnancy and birth? 104		
Has she had any problems with past	Community organizing for emergency care		
pregnancies or births?			

Chapter 8: Prenatal checkups		
Talk with the mother 109	Check for sexually transmitted	
Check the mother's body 115	infections 128	
Check for signs of diabetes 115	Signs of bladder or kidney infection 128	
Check for signs of anemia 116	Check the baby 130	
Weigh the mother	Measure the mother's womb 130	
Check the mother's temperature 119	Find the position of the baby 135	
Check the mother's pulse 120	Listening to the baby's heartbeat 139	
Check the mother's blood pressure 122	What to do if you find	
Check for signs of pre-eclampsia 125	warning signs	
	After the checkup	
	Record of prenatal care 145	
LABOR AND BIRTH		
Introduction		
Chapter 9: Getting ready for labor and bi	irth 148	
Signs that labor will start soon 149	What to bring to a birth 151	
When to go to the birth 151	Sterilize your tools and wash up 153	
Chapter 10: Giving good care during labor and birth		
What happens during labor	Be ready for emergencies	
and birth	Keep a record of what happens	
Care for the mother during labor 157	during labor 164	
Chapter 11: Opening: Stage 1 of labor		
What happens during stage 1 167	The mother's pulse 178	
When you first arrive168	The mother's temperature 178	
Helping the mother relax in stage 1 169	The mother's blood pressure 180	
Signs for the midwife to check	Bleeding during labor	
in stage 1 170	Pain in the womb 183	
The baby's position 170	Watch for signs of progress 185	
The baby's heartbeat	Safe ways to encourage labor 191	
The bag of waters		
Chapter 12: Pushing: Stage 2 of labor		
Watch for signs that stage 2 is near	Help the mother give birth 206	
or starting 195	Baby is breech 215	
What happens during stage 2 196	Delivering twins 219	
Help the mother have a safe birth 199	Baby is very small or more than	
Watch for warning signs 202	5 weeks early	



Chapter 13: The birth of the placenta: St	age 3 of labor 22	22
Check the mother's physical signs 223	Help her push out the placenta 22	27
Bleeding after birth	Watch for bleeding after the placenta is born23	36
has separated	What to do for the baby 24	
Chapter 14: The first few hours after the	birth	1 6
What to do for the mother	Breathing, heartbeat, temperature 25	
What to do for the baby	The baby's body	
General appearance	Clean up and answer questions 26	
Chapter 15: The first weeks after the bird	th 26	58
What to do for the mother	Encourage the baby to breastfeed	
Watch her womb and bleeding 270	and watch how she grows 27	
Watch for signs of womb infection 271	Care for the cord 27	77
Watch for signs of vaginal infection 272	Look for signs of infection 27	77
What to do for the baby 274	Watch the color of the baby's skin and eyes	79
Chapter 16: Breastfeeding		30
Breast is best 281	Common difficulties while	
How to breastfeed	breastfeeding28	
When the mother works	Situations that affect breastfeeding 29	
outside the home 284	Alternatives to breastfeeding 29)4
HEALTH SKILLS		
Introduction		<i>)</i> 6
Chapter 17: Family planning) 8
Choosing a family planning method . 300	Making family planning work for	
Chart: family planning methods 301	the community 31	18
Chapter 18: Sexually transmitted infecti	ons (STIs) 32	20
What are STIs? 321	Teaching women how to	
Abnormal discharge from the vagina. 323	prevent STIs 33	36
Sores and growths on the genitals 329	How to help stop STIs in your	<u>ק</u> ר
STIs that affect the whole body 334	community	57
Chapter 19: Advanced skills for pregnan	cy and birth33	38
Vaginal exams during labor	Episiotomy35	54
Home methods for starting labor 341	Sewing a tear or an episiotomy 35	56
Injections	Caring for a woman after female	
How to give fluid through a vein 350	genital cutting (circumcision) 36	
Catheters 352	Turning a breech or sideways baby 36	59

Chapter 20: The pelvic exam: How to exa	-
When to do a pelvic exam	Cancer of the cervix
Before the exam	The bimanual exam (2-hand exam) 387
The pelvic exam	
Chapter 21: How to insert an IUD	
Help a woman decide if an IUD	Inserting an IUD 396
is right for her	After you insert an IUD
Before you insert an IUD	Removing an IUD 403
Chapter 22: Helping a woman after a pre	egnancy ends early 404
Problems from a pregnancy	Bleeding
that ends early 405	Shock 418
Emergency care for problems after miscarriage or abortion	Work with the community to
Infection	prevent unsafe abortions 419
Chapter 23: Manual vacuum aspiration.	
Deciding when to do MVA 422	Problems with the MVA 432
Getting ready for the MVA 423	After the MVA 434
Doing the MVA 426	
Chapter 24: Getting medical help	
What medical centers and hospitals	Working with medical centers
can provide	and doctors
Getting to a medical center 442	
Chapter 25: Homemade tools and teach	ing materials446
Low-cost equipment	Teaching materials
Medicines Pages	
When to use medicines	
How to take medicines safely 468	Oral contraceptives
How to give medicines	Medicines for HIV and AIDS 495
Kinds of medicine	
Problem index	
To learn more	
Technical and medical words	
Index	500
Due date calculator	531
h comonio n	